

OPPILASTIETOLOMAKE MAAHANMUUTTAJAOPETUS

suomi-ukraina



Kristiinankaupungin kaupunki

Nimi Ім'я (підкреслити) Прізвище	Syntymäaika Дата народження Ikä Вік	Sukupuoli Стать <input type="checkbox"/> tyttö дівчина <input type="checkbox"/> poika хлопець
-------------------------------------	--------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Osoite Адреса

Perhetilanne (rastita sopivin vaihtoehto) Сімейний стан (відмітити потрібне)
<input type="checkbox"/> vanhemmat avo-/avioliitossa Батьки в цивільному/громадянському шлюбі
<input type="checkbox"/> vanhemmat eronneet Батьки розлучені
<input type="checkbox"/> äidillä yksinhuoltajuus Одинока мати
<input type="checkbox"/> isällä yksinhuoltajuus Одинокий батько
<input type="checkbox"/> muu, selitä Інше, пояснити

Tiedonsiirto lapsen kouluasioissa Передача даних дитини, щодо навчального процесу
<input type="checkbox"/> äidille Матері
<input type="checkbox"/> isälle Батькові
<input type="checkbox"/> molemmille huoltajille Обидвом батькам
<input type="checkbox"/> muulle, kenelle? Іншій особі, кому?

Isän nimi Ім'я батька	Puhelinnumero Номер телефону	Osa kieliä Володіння мовами
--------------------------	---------------------------------	--------------------------------

Äidin nimi Ім'я матері	Puhelinnumero Номер телефону	Osa kieliä Володіння мовами
---------------------------	---------------------------------	--------------------------------

Oppilaan syntymämaa Країна народження учня	Kansallisuus Громадянство
-----------------------------------------------	------------------------------

Oppilaan äidinkieli Рідна мова учня

Suomeen saapumispäivämäärä Дата прибуття до Фінляндії	Koulun aloituspäivämäärä ja opetusryhmä Дата початку навчання та група
----------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------

OPPILASTIETOLOMAKE МАНАНМУУТТАЖОПЕТУС



Kristiinankaupungin kaupunki

<p>Uskontokunta Релігійна приналежність</p> <p><input type="checkbox"/> evankelisluterilainen Євангелічно-лютеранська</p> <p><input type="checkbox"/> ortodoksi Православна</p> <p><input type="checkbox"/> roomalaiskatolilainen Римо-католицька</p> <p><input type="checkbox"/> islam Іслам</p> <p><input type="checkbox"/> muu: Інше:</p> <p><input type="checkbox"/> ei uskontokuntaa Не релігійний</p>	<p>Oppilas Учень</p> <p><input type="checkbox"/> saa osallistua koulun uskonnollisiin retkiin ja juhliin (ev.lut.) може приймати участь у релігійних заходах та святах (євангелічно-лютеранська церква)</p> <p><input type="checkbox"/> ei saa osallistua koulun uskonnollisiin retkiin ja juhliin (ev.lut.) не може приймати участь у релігійних заходах та святах (євангелічно-лютеранська церква)</p>
<p>Oppilaan muut perheenjäsenet Suomessa (nimet, iät, sukupuoli) Інші члени сім'ї учня у Фінляндії (імена, вік, стать)</p>	<p>Oppilaan ja perheen vaiheet Suomeen saapumisessa Причина приїзду учня та його сім'ї до Фінляндії</p>
<p>Koulu- ja opiskelutausta (kouluvuodet, kouluaste) Шкільний та навчальний досвід (період навчання, клас або ступінь)</p>	<p>Oppilaan taidot Вміння, навички учня</p>
<p>Ruokavalio (syö sika, ei syö sika, ruoka-allergiat) Особливості харчування (їсть свинину, не їсть свинину, алергія на певні продукти)</p>	<p>Muuta huomioitavaa Інше, на що варто звернути увагу</p>

Päiväys, Дата: _____

Allekirjoitukset: _____

Підписи